



# sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKATOLONG DOMINGO KAN ADVIENTO  
15 DICIEMBRE 2024 • TAON C • PURPURA o ROSA

## RITO SA PAGPOÓN

### Patará-tará

**C** — Ngonian na Adviento, an mga Cristiano man nakakamate kan kasakitan kan buhay sa saindang pakisumarô kan kamatean asin kahandalan nin lambang sarô. Siring sa nasa evangelio ngonian: mayaman, parasingil nin buwis, mga soldados, o siísay man, gabos may kamatean asin kahandalan. Hinahalat niato an pag-abot ni Cristo sa satuyang buhay. An paglaom sa kaligtasan parte kan buhay Cristiano. Asin, tá an paglaom na ini gikan sa satong pusog na pagtubod na igwa sa sato nin nagmamangno.

### Antifona sa Paglaog

(Fil 4, 4-5) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

**Danay kamong mag-ogma sa Kagurangnan: giraray sinasabi ko, mag-ogma kamo. Ta an Kagurangnan harani na.**

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akî, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Pagsulô kan Ikatolong Kandila kan Korona kan Adviento

Pakapangurus asin pakataong-galang kan padi sa banwaan, mapatará-tará kaining siring o kaagid na mga tataramon:

**P** — Ngonian, satong susuloan an ikatolong kandila kan korona kan Adviento. An ikatolong kandila kan korona kan Adviento nagtatao sato nin dakulang kaogmahan. Dara kan bunga asin gracia kan pagpenitencia asin paglaom, an Domingong ini panahon nin pag-ogma para sa Mesías na maabot. An ikatolong kandila kan korona kan Adviento iyo an simbolo kan dakulang kagaya-gayahan na ini. Magkanigo man lugod kitang magkamit kan tunay na kaogmahan sa

pagsabat ki Cristo satong Kagurangnan.

Dangan susuloan an ikaduwang kandila, mantang sinusuloan an padi nagsasabi:

**P** — An ilaw na ini magdara man lugod sato kan paglaom na yaon ki Jesu Cristo satong Kagurangnan

**B** — Amen.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

Dai pinapamibi an Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós, na nakakahiling kan saimong banwaan, na maimbod na naghahalat sa kafiastian kan pagkamundag kan Kagurangnan, tugoti, namimibi kami, na magin maninigo kaming makaabot sa mga kagaya-gayahan kan siring kadakulang kaligtasan, asin danay na magcelebrar kan mga ini sa nakaka-dagkang kaogmahan huli sa mga malodok na panugâ. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Akî, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Sofonías 3, 14-18a)

An babasahon na ini nag-aalok sa "aking babae sa Zi'on" na mag-ogma nin huli ta an kaligtasan sa mga kaiwal asin karatan yaon na.

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Sofonías

Magkurahaw ka sa kaogmahan, aking babae nin Zi'on, magsuriyaw kamo, Israel! Mag-ogma asin maggaya-gaya sa bilog na puso, aking babae nin Jerusalem! Hinale kan KAGURANGNAN an silot saimo, pinalikaw niya an saimong kaiwal; an hade nin Israel, an KAGURANGNAN, yaon sa tahaw mo, dai ka na matatakot sa maraot. Sa aldaw na iyan isasabi sa Jerusalem: "Dai ka matakot, Zi'on; dai magtamlay an saimong kamot! An KAGURANGNAN na saimong Diós sa tahaw mo, bayaning paraligtas; maogma siyang marahay saimo, babâgohon ka sa saiyang pagkamoot; magsasayaw para saimo sa kagaya-gayahan siring sa aldaw nin solemnidad.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

### Salmo Responsorial

(Isaías 12, 2-3. 4. 5-6)

**S** — Magkurahaw sa kaogmahan asin kagaya-gayahan, ika na nag-eerok sa Zi'on, ta dakula sa tahaw mo an Banal nin Israel!

1. Uya, an Diós na sakong kaligtasan; magtitiwala ako, dai na magtatakig. An kusog ko asin awit iyo an KAGURANGNAN asin siya an sakong kaligtasan. Maogma kamong magsasakdo sa mga burabod nin kaligtasan. (S)
2. Masabi kamo sa aldaw na iyan: Magpasalamat sa KAGURANGNAN asin magapod sa saiyang ngaran. Ipaisi sa mga banwaan an saiyang



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2024

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres  
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications  
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy  
JUAN CARLOS R. MADRID asin JOHN PAUL M. AVEN, Mga Editor

mga kagibohan, ipagiromdom na sinanglitan an saiyang ngaran. (S)

3. Magtugtog sa KAGURANGNAN, ta naggibo siya nin kahalangkawan, maaraman ini sa bilog na kinâban! Magkurahaw sa kaogmahan asin kagaya-gayahan, ika na nag-eerok sa Zi'on, ta dakula sa tahaw mo an Banal nin Israel! (S)

## Ikaduwang Babasahon

(1 Filipos 4, 4-7)

*"An Kagurangnan harani." Anoman an satong kamatean asin kahandalan, siya satong masasarigan. "Mayò kamong kahâditan sa saindong isip." Mag-ogma nin huli ta aram niatong mga Cristiano kun saen makukua an katoninongan asin kaogmahan.*

### Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Filipos

Magkurahaw ka sa kaogmahan, Mga tugang: Danay kamong mag-ogma sa Kagurangnan. Giraray sasabihon ko: Mag-ogma kamo! An masinabot nindong boót maaraman nin gabos na tawo. An Kagurangnan harani. Mayò kamong kahâditan, kundi sa gabos na bagay, sa pamibi saka pangadyî, kaiba an pagpasalamat, an saindong mga kahagadan maaraman sa atubang kan Diós. Dangan an katoninongan kan Diós na labaw sa gabos na pakasabot, babantayan an mga puso asin mga kaisipan nindo, ki Cristo Jesus.

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Diós.**

### Pagrokyaw

(Isaiás 61, 1) (Tindog)

(Sinasantib kun dai inaawit an Allelúia.)

**Allelúia, allelúia! An espiritu kan KAGURANGNAN Diós uya sako, huli ta linahidan ako kan KAGURANGNAN; sinugo niya ako na magbareta sa mga mapakumbabâ. Allelúia, allelúia!**

### Evangelio

(Lucas 3, 10-18)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Lucas**.

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Nagharapot (ki Juán Bautista) an mga katawohan: "Ano an dapat ming gibohon?" Sinimbag niya sinda: "An igwa nin duwang bado magtao sa mayò, asin an igwa nin kakanon siring man an

gibohon." Nag-abot man an mga parasingil nin buwis sa pagpabonyag asi nagsabi saiyang: "Maestro, ano an dapat ming gibohon?" Nagsab sinda: "Dai kamo magsingil nin labi sa ipinagboót saindo." Nagharapot man saiyang an mga soldados: "Ano an dapat ming gibohon?" nagsimbag sinda: "Dai kamo mangkikil, ni magsumbong nin putik; makontento kamo kan saindong tandan." Palibasa naghahalat an banwaan asin naghohonâ-honâ an gabos sa saindang puso, dapít ki Juán, kun tibaad siya na an Cristo, napaliwanag si Juán sa gabos na an sabi: "Ako nagbobonyag saindo sa tubig; alagad maabot na an orog sako kakusog, asin bako ako maninigo maghubad kan sintas kan saiyang sandalyas; siya an mabonyag saindo sa banal na espiritu asin kalayo. Kapot na niya an pantahop, sa paglinig kan saiyang ginikán asin sa pagtipon kan trigo sa saiyang tambobong; alagad an apá isasapog sa kalayo na dai masisigbo." Sa dakul na iba pang pagsadol, an evangelio hinaharubay niya sa banwaan.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

### Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

**kan Pagtubod (Tindog)**

**Credo Niceno-Constantinopolitano**

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós, Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin kan dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bâgo kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, Ilaw na gikan sa Ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiyang nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo. Ipinako pa sa cruz para sato kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinubong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat, susog sa mga Kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtutukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang kahadean daing

**katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Amâ asin sa Aki. Siya, kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profeta. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag sa pagpatawad nin mga kasalan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

### Pamibi nin Banwaan

**P** — Mantang namimibi asin nagpapasalamat, idolot niato sa Diós Ama an gabos niatong mga pangangaípo.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin kapadian magbanaag nin kaogmahan sa pagharubay kan Marhay na Bareta, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing magin odok sa boót an pagmidbid niato kan mga pangangaípo nin mga dukhá asin mga daing-sukat sa satuyang comunidad, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing an mga mangirhat na pangyayari sa palibot kan kinaban dai maka-ólang sa pag-ogma niato sa pagdatong kan Kagurangnan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang makamate kan makusog asin mamomoton na presencia ni Jesus, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an mga gadan maako sa kaogmahan kan Kagurangnan, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

**P** — O Diós samuyang Amâ, an pagdatong kan Paratubos magpukaw kan kaogmahan sa samuyang kaladman sa paagi nin pagpamibi asin paggibo nin karahayan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN EUCARISTIA

**Pagdolot (Tukaw)**

(Sinasantib kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — **Pag-omawon an Diós sagkod pa man.**

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...



**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

## Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, namimibi kami, danay na idolot lugod an hostia kan samong devocion saimo, na nag-ootob kan mga tugon kan banal na misterio, asin mapangyaring naghahaman kan saimong kaligtasan para samo. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## Prefacio I sa Adviento

An duwang pagdatong ni Cristo

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.  
**B** — Asin sa saimong Espiritu.  
**P** — lítaas an mga puso.  
**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.  
**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.  
**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Sa enot na pagdatong sa kapakumbabaan kan inakong laman, inutob niya an katongdan kan daan na patakarán, asin binuksan para samo an dalan nin kaligtasan na daing kasagkoran: tanganing, sa ikaduwa niyang pagdatong sa kamurawayan kan saiyang kamahalan, ikapahiling na gayo an nahaman niyang gibo, makamtan mi an panugá, na ngonian, sa pagbantay, pinapangahasan ming halaton.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosánna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosánna sa kaitaasan.

## Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...  
**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...  
**Gabos** — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalón an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

**P** — Agawa kami sa gabos...  
**B** — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.  
**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...  
**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...  
**B** — Asin sa saimong espiritu.  
**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.  
**Cordero** kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami.  
**Cordero** kan Diós, na nagpaparâ kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

### Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...  
**Gabos** — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

### Antifona sa Comunión

(Cf. Is 35, 4) (Tindog)  
(Sinambit kun mayong Awit sa Comunión)  
**Magsarabi** kamo: Mga nahahandal, kusogan an saindong boót asin dai matakot: Uya an satong Diós madatong asin maligtas sato.

## Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

Kagurangnan, hinahagad mi an saimong pagkaherak tanganing ining mga diónnon na tabang makaandam samong mga nalinigan sa mga maraot na gawe para sa fiestang maabot. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.  
**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.  
**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An makakamhan asin maheherakon na Diós, na an pagdatong kan Bogtong niyang Aki tinutubod nindo sa naka-aging panahon asin hinahalat sa maabot na panahon, magbendicion saindo sa liwanag kan saiyang pagdatong asin magpayaman saindo sa saiyang bendicion.

**B** — Amen.  
**P** — Sa dalagan kan buhay ngonian, gibohon niya kamong pusog sa pagtubod, nag-oogma sa paglaom, asin nakakahimo sa pagkamoot.  
**B** — Amen.

**P** — Na, kamong nag-oogma sa maimbod na boót sa pagdatong kan satong Paratubos susog sa laman, payamanon sa mga balaog kan buhay na daing-tapos, sa panahon na magdatong siya sa saiyang kadakulaan.

**B** — Amen.  
**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.  
**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.  
**B** — Salamat sa Diós.

